

1960-08-15

SENDER

Silvano Lora

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:  
Letter

Language:  
engelsk

Date explanation:  
Loras datering kan tydes som Oct. = oktober. Men det giver bedre mening, hvis han i virkeligheden mener août = august. I slutningen af august 1960 befinder Lora sig i København, hvor han bl.a. indgår i en performance foran Thorvaldsens Museum den 26. august filmet af Albert Mertz under titlen "Hvor er de tyske studenter".

Sender's location:  
Paris

Recipient's location:  
København

Archive:  
Aros, Arthus Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

Paris 15 Oct.

Dear Køcke

I am ready for the  
26 Oct.<sup>1</sup> So I will  
arrive the 20 Oct,  
but I you still looking  
for this place for  
do 2 big pictures, more  
because I am bring brigen  
only 10 or 12 picture  
(30 figur). I will send  
to you a telegrame  
so by this way yoe  
you cant help me  
with the transport  
of the pictures went  
I arrive at the station.  
Perhaps we cant do  
somethin special for  
the oppening.<sup>2</sup> We  
suth talk about thad  
went I arrive.

I hop everythin  
is all right.

My best

Lora

---

<sup>1</sup> Den 26. august 1960 optog Albert Mertz filmen "Hvor er de tyske studenter" foran Thorvaldsens Museum. Der var ballet ved Dida Kronenberg og Palle Jacobson, Lora malede og Erik Moseholms Trio spillede jazzmusik. Datoen fremgår af Camilla Jalving: "Kunsten at stille et forslag", i: Camilla Jalving & Christian Hald Foghmar: "Forskellen er ens. En monografi om Albert Mertz", København 2020, p. 69. Albert Mertz skriver i sin dagbog den 22. august 1960, at han har været sammen med Lora, som har fremlagt sine ønsker med hensyn til filmoptagelsen. Se <http://albert-mertz.ktdk.dk/dagboeger/dagbog-1960-no-6>.

<sup>2</sup> Der var planlagt en udstilling med Lora i Galerie Køpcke i perioden 1. til 14. september, med fernisering den 31. august (se invitationskort 1960-09). Om det er denne åbning, Lora henviser til er uvist; noget stort kom lidt senere i stand, da udstillingen "Gaa ind i maleriet", som var et environment skabt af Lora, Megert, Mertz og Køpcke i fælleskab, åbnede den 23. september. Datoen fremgår bl.a. af Camilla Jalving: "Kunsten at stille et forslag", i: Camilla Jalving & Christian Hald Foghmar: "Forskellen er ens. En monografi om Albert Mertz", København 2020, p. 68.



Paris 15 oct

Dear Kørke

I am ready for the  
24 oct. So I will  
arrive the 20 oct,  
but <sup>you</sup> ~~if~~ still looking  
for this place for  
~~do~~ 2 big pictures, <sup>more</sup>  
because I <sup>bring</sup> ~~am~~ ~~bring~~  
only 10 or 12 picture  
(30 figur). I will send  
to you a telegrame  
So by this way ~~you~~  
you cant help me  
with the trasport



of the pictures went  
I arrive at the Station  
Perhaps we cant do  
something special for  
the offering. we  
sute talk about head  
went I arrive.

I hop every thing  
is all right.

my best

LO R a